

**AMENDMENT TO CONTRACT**  
**Language Interpretation Services - Phone and Video**  
**Piggyback State of Nebraska Contract No. 48860 O4**  
**City of Lincoln and Lancaster County**  
**Renewal**  
**Language Line Services, Inc.**

This Amendment is hereby entered into by and between Language Line Services, Inc., 1 Lower Ragsdale Drive, Bldg 2, Monterey, CA 93940-5747 (hereinafter "Contractor") and the City of Lincoln and Lancaster County (hereinafter "Owners"), for the purpose of amending the Contract dated February 16, 2016 executed under City Directorial Order No. 14569, and County Contract C-16-0078, dated February 16, 2016 for Language Interpretation Services - Phone and Video, Piggyback State of Nebraska Contract No. 48860 O4, which is made a part of this amendment by this reference.

WHEREAS, the original term of the Contract is February 16, 2016 through July 31, 2016. Upon conclusion of the initial term, the contract may be renewed on a yearly basis with mutual written agreement by both parties not to exceed the term of the current State of Nebraska and Language Line Services, Inc., Contract No. 48860 O4; and

WHEREAS, the Contract was amended by City Directorial Order No. 15764, executed by the City on September 26, 2016, and by County Contract C-16-0622 executed by the County Board on October 18, 2016, renew the contract for an additional one (1) year term from August 1, 2016 through July 31, 2017; and

WHEREAS, the Contract was amended by City Directorial Order No. 17739, executed by the City on September 5, 2017, and by County Contract C-17-0720 executed by the County Board on September 5, 2017, to renew the contract for an additional one (1) year term from August 1, 2017 through July 31, 2018; and

WHEREAS, the parties hereby renew the Contract for an additional one (1) year term beginning August 1, 2018 through July 31, 2019; and

WHEREAS, the expenditures for the City of Lincoln for the term of this renewal shall not exceed \$1,000.00 without approval by the City of Lincoln; and

WHEREAS, the expenditures for Lancaster County for the term of this renewal shall not exceed \$1,000.00 without approval by the Lancaster County Board; and

NOW, THEREFORE, IN CONSIDERATION of the mutual covenants contained in the Contract under City Directorial Order No. 14569 and County Contract C-16-0078, all amendments thereto, and as stated herein, the parties agree as follows:

- 1) The parties hereby renew the Contract for an additional one (1) year term beginning August 1, 2018 through July 31, 2019.
- 2) The expenditures for the City of Lincoln for the term of this renewal shall not exceed \$1,000.00 without approval by the City of Lincoln.

- 3) The expenditures for Lancaster County for the term of this renewal shall not exceed \$1,000.00 without approval by the Lancaster County Board.
- 4) All other terms of the Contract, not in conflict with this Amendment, shall remain in force and effect.

The Parties do hereby agree to all the terms and conditions of this Amendment. This Amendment shall be binding upon the parties, their heirs, administrators, executors, legal and personal representatives, successors, and assigns.

IN WITNESS WHEREOF, the Parties do hereby execute this Amendment upon completion of signatures on:

Vendor Signature Page

City of Lincoln Signature Page

Lancaster County Signature Page


## Vendor Signature Page

---

**AMENDMENT TO CONTRACT**  
**Language Interpretation Services - Phone and Video**  
**Piggyback State of Nebraska Contract No. 48860 O4**  
**City of Lincoln and Lancaster County**  
**Renewal**  
**Language Line Services, Inc.**

**Please sign, date and return within 5 days of receipt.**

Mail to:           City/County Purchasing  
                           Attn: Brianne Crooks  
                           440 So. 8th St., Ste. 200  
                           Lincoln, NE 68508  
                           Or email to: bcrooks@lincoln.ne.gov

<b>Company Name:</b>	LanguageLine Solutions
<b>By: (Please Sign)</b>	<small>DocuSigned by:</small> 
<b>By: (Please Print)</b>	<small>6D0DC361B0CB4BC...</small> Scott Merritt
<b>Title:</b>	VP Operations.
<b>Company Address:</b>	1 Lower Ragsdale Drive, Bldg 2, Monterey, CA 93940
<b>Company Phone &amp; Fax:</b>	800-752-6096
<b>E-Mail Address:</b>	nnunez@languageline.com
<b>Date:</b>	7/31/2018
<b>Contact Person for Orders or Service</b>	Nathan Nunez
<b>Contact Phone Number:</b>	831-402-0093

## City of Lincoln Signature Page

---

**AMENDMENT TO CONTRACT**  
**Language Interpretation Services - Phone and Video**  
**Piggyback State of Nebraska Contract No. 48860 O4**  
**City of Lincoln and Lancaster County**  
**Renewal**  
**Language Line Services, Inc.**

**EXECUTION BY THE CITY OF LINCOLN, NEBRASKA**

ATTEST:

CITY OF LINCOLN, NEBRASKA

\_\_\_\_\_  
City Clerk

\_\_\_\_\_  
Finance Director

Approved by Directorial Order No. \_\_\_\_\_

dated \_\_\_\_\_

**Lancaster County Signature Page**

---

**AMENDMENT TO CONTRACT  
Language Interpretation Services - Phone and Video  
Piggyback State of Nebraska Contract No. 48860 O4  
City of Lincoln and Lancaster County  
Renewal  
Language Line Services, Inc.**

**EXECUTION BY LANCASTER COUNTY, NEBRASKA**

Contract Approved as to Form:

The Board of County Commissioners of  
Lancaster, Nebraska

\_\_\_\_\_  
Deputy Lancaster County Attorney

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

dated \_\_\_\_\_

# STATE OF NEBRASKA SERVICE CONTRACT AWARD

State Purchasing Bureau  
1526 K Street, Suite 130  
Lincoln, Nebraska 68508

Telephone: (402) 471-6500  
Fax: (402) 471-2089

**CONTRACT NUMBER**  
**48860 04**

PAGE 1 of 1	ORDER DATE 06/28/18
BUSINESS UNIT 65060012	BUYER DIANNA GILLILAND (AS)
VENDOR NUMBER: 3444265	
VENDOR ADDRESS:  LANGUAGE LINE SERVICES INC DBA LANGUAGE LINE SOLUTIONS INC 1 LOWER RAGSDALE DR BLDG 2 MONTEREY CA 93940-5747	

AN AWARD HAS BEEN MADE TO THE VENDOR/CONTRACTOR NAMED ABOVE FOR THE SERVICES AS LISTED BELOW FOR THE PERIOD:

**AUGUST 01, 2018 THROUGH JULY 31, 2019**

THIS CONTRACT IS NOT AN EXCLUSIVE CONTRACT TO FURNISH THE SERVICES SHOWN BELOW, AND DOES NOT PRECLUDE THE PURCHASE OF SIMILAR SERVICES FROM OTHER SOURCES.

THE STATE RESERVES THE RIGHT TO EXTEND THE PERIOD OF THIS CONTRACT BEYOND THE TERMINATION DATE WHEN MUTUALLY AGREEABLE TO THE VENDOR/CONTRACTOR AND THE STATE OF NEBRASKA.

Original/Bid Document 3575 Z1

Contract to supply and deliver Language Interpretation Services to the State of Nebraska as per the attached specifications for the contract period August 1, 2018 through July 31, 2019.

Vendor Contact: Nathan Nunez  
Phone: 831-402-0093  
E-Mail: nnunez@languageinc.com

THIS IS THE FOURTH RENEWAL OF THE CONTRACT AS AMENDED. (bb 06/28/18)

Line	Description	Estimated Quantity	Unit of Measure	Unit Price	Extended Price
1	INTERPRETATION SERVICES	1,250,000.0000	MN	0.6500	812,500.00
2	MEDICAL INTERPRETERS	50,000.0000	MN	1.0500	52,500.00
3	COURT INTERPRETERS	50,000.0000	MN	1.0500	52,500.00
<b>Total Order</b>					<b>917,500.00</b>

6/28/18  
PK  
Dianna Gilliland  
BUYER  
MATERIAL ADMINISTRATOR  
6/29/18

# NEBRASKA

Good Life. Great Service.

DEPT. OF ADMINISTRATIVE SERVICES

December 26, 2017

## CONTRACT RENEWAL

Mr. Nathan Nunez  
Language Line Services, Inc.  
1 Lower Ragsdale Dr Bldg 2  
Monterey, CA 93940-5747

RE: Contract Number 48860(O4), Language Interpretation Services

Dear Mr. Nunez:

The above named contract for providing Language Interpretation Services to the State of Nebraska, OCIO expires July 31, 2018.

It carries a provision for renewal when mutually agreeable to the Vendor and the State of Nebraska. The State of Nebraska wishes to renew this contract for an additional one (1) period, i.e. August 01, 2018 through July 31, 2019.

**IMPORTANT NOTICE:** Pursuant to Neb. Rev. Stat. §84-602, all State contracts in effect as of January 1, 2014 will be posted to a public website beginning July 1, 2014. All information not specifically excluded by State Law **WILL BE POSTED FOR PUBLIC VIEWING.**

Contractor hereby grants permission to the State of Nebraska and/or its agencies to reprint or republish any and all copyrighted documents related to Contractor's response to this Request for Proposal, and any and all figures, illustrations, photographs, charts, and other supplementary material on a website accessible by the public pursuant to Neb. Rev. Stat. §84-602. This waiver does not apply to proprietary information properly submitted in a separate sealed, package clearly marked "Proprietary."

Department of Administrative Services | MATERIEL DIVISION

1526 K Street, Ste. 130  
Lincoln, Nebraska 68508

OFFICE 402-471-8500  
FAX 402-471-2089

[das.nebraska.org](http://das.nebraska.org)









**ADDITIONAL REMARKS SCHEDULE**

AGENCY Willis of New York, Inc.		NAMED INSURED Language Line Services Inc. One Lower Ragsdale Drive Building 2 Monterey, CA 93940	
POLICY NUMBER See Page 1		NAIC CODE See Page 1	
CARRIER See Page 1		EFFECTIVE DATE: See Page 1	

**ADDITIONAL REMARKS**

THIS ADDITIONAL REMARKS FORM IS A SCHEDULE TO ACORD FORM,  
 FORM NUMBER: 25 FORM TITLE: Certificate of Liability Insurance

City of Lincoln and Lancaster County are included as Additional Insureds as respects to General Liability.

INSURER AFFORDING COVERAGE: AIG Specialty Insurance Company NAIC#: 26883  
 POLICY NUMBER: 01-602-83-62      EFF DATE: 07/01/2018      EXP DATE: 07/01/2019

TYPE OF INSURANCE:	LIMIT DESCRIPTION:	LIMIT AMOUNT:
Excess Errors & Omissions	\$5,000,000 Excess of	\$10,000,000

ADDITIONAL REMARKS:  
 Excess E&O: Excess policy is following form coverage.

**Endorsement**

<i>Policy Period</i>	JUNE 1, 2018 TO JUNE 1, 2019
<i>Effective Date</i>	JUNE 1, 2018
<i>Policy Number</i>	3595-61-78 DTO
<i>Insured</i>	LANGUAGE LINE HOLDINGS, INC
<i>Name of Company</i>	GREAT NORTHERN INSURANCE COMPANY
<i>Date Issued</i>	JUNE 13, 2018

---

This Endorsement applies to the following forms:

GENERAL LIABILITY

---

Under Who Is An Insured, the following provision is added.

**Who Is An Insured****Additional Insured -  
Scheduled Person  
Or Organization**

Persons or organizations shown in the Schedule are **insureds**; but they are **insureds** only if you are obligated pursuant to a contract or agreement to provide them with such insurance as is afforded by this policy.

However, the person or organization is an **insured** only:

- if and then only to the extent the person or organization is described in the Schedule;
- to the extent such contract or agreement requires the person or organization to be afforded status as an **insured**;
- for activities that did not occur, in whole or in part, before the execution of the contract or agreement; and
- with respect to damages, loss, cost or expense for injury or damage to which this insurance applies.

No person or organization is an **insured** under this provision:

- that is more specifically identified under any other provision of the Who Is An Insured section (regardless of any limitation applicable thereto).
  - with respect to any assumption of liability (of another person or organization) by them in a contract or agreement. This limitation does not apply to the liability for damages, loss, cost or expense for injury or damage, to which this insurance applies, that the person or organization would have in the absence of such contract or agreement.
-

**Liability Endorsement**

*(continued)*

Under Conditions, the following provision is added to the condition titled Other Insurance.

**Conditions**

*Other Insurance –  
Primary, Noncontributory  
Insurance – Scheduled  
Person Or Organization*

If you are obligated, pursuant to a contract or agreement, to provide the person or organization shown in the Schedule with primary insurance such as is afforded by this policy, then in such case this insurance is primary and we will not seek contribution from insurance available to such person or organization.

---

**Schedule**

Persons or organizations that you are obligated, pursuant to a contract or agreement, to provide with such insurance as is afforded by this policy.

All other terms and conditions remain unchanged.

**Authorized Representative**

